

LA LIRA ESPAÑOLA.

SEMANARIO

DE MÚSICA, LITERATURA Y TEATROS.

PRECIO DE LA SUSCRIPCION

	Barcelona.	Provincias de España.	Estranero y Ultramar.
Al periódico; por un mes.	4 rs.	5 rs.	8 rs.
Id. con 10 páginas de música recreativa cada n.º.	10 »	14 »	20 »
Id. con 10 páginas cada n.º de la obra de composición del inmortal Reicha.	10 »	14 »	20 »
Id con música recreativa y Reicha.	18 »	26 »	36 »
La música recreativa sin el periódico.	8 »	12 »	18 »

PARTE MUSICAL.

DIRECTOR

D. Antonio Passarell.

PARTE LITERARIA.

DIRECTOR

D. Victor Balaguer.

Puntos de Suscripcion.

EN ESTA CIUDAD: en la redaccion calle de S. Pablo, núm. 84. Verdaguier, Rambla; España, instrumentista calle de Escudellers.

EN LAS PROV. Y ESTR.: en los depósitos de música y casas de comision de los editores Vilar, Torras y Lopez.

Domingo 15 de noviembre de 1846.

BARCELONA.

Num. 5.º

ADVERTENCIAS.

Los editores deben manifestar á sus muchos suscritores que, únicamente por motivo de los grandes gastos que les ocasionan las notables mejoras que han introducido en su periódico, habian arreglado la suscripcion de un mes por cada 4 números: quejosos sin embargo algunos suscritores por esta innovacion y prontos los editores á hacer cualquier sacrificio por costoso que les sea en favor de aquellos, han resuelto continuar cobrando en lo sucesivo la suscripcion por meses como antes y no por números.

Otra cosa deben advertir á mas; no se estrañe que algunas semanas se retarde la entrega de la música, pues aunque sufra algun retardo por efecto del mucho trabajo que acarrea el no tener completa la fundicion de los nuevos tipos, no obstante, los suscriptores no sufrirán pérdida alguna, garantizando los editores la entrega de cualquier atraso que se efectue, no por causa de su voluntad, sino con motivo de las circunstancias.

APUNTES

para

LA HISTORIA DE LA ÓPERA ITALIANA

EN MADRID.

Cuando por un lado, arde en los pechos de la juventud contemporánea la divina antorcha de la inspiracion, y vemos, á despecho de nuestros envidiosos detractores, que con el rompimiento de las cadenas despóticas, dilatándose el alma por el campo de la ilustracion, podemos presentar jénios fecundísimos, tan nutridos de ciencia como ricos de pensamientos; cuando, repetimos, nuestra desfallecida Iberia recobrada de las continuas dolencias, vá ocupando el puesto que la corresponde entre las naciones de la civilizada Europa moderna, otra porcion de jóvenes, tributando á la

moda el culto que sus caprichosas exigencias reclaman, quiere aunque inútilmente apagar la luz que tan radiosa estiende sus deslumbradores rayos por la Madre Patria.

Desgraciadamente en España desde que pasaron las felices épocas de los torneos, las conquistas, y las nobles emulaciones, el espíritu de nacionalismo tan esencial en todo país que aspire á su engrandecimiento, se ha amortiguado hasta el punto de que, con rubor lo decimos, tengamos en menos nuestras antiguas costumbres, y arrinconándolas como cosa caduca y despreciable, seamos el pálido reflejo de otros países donde, si la verdadera ciencia no está adelantada, al menos el relumbrante oropel de las apariencias seduce la vista de los que no se toman el trabajo de profundizar un poco para conocer la base de tan alhagadora pompa. Hoy dia, para contrarrestar el orgullo que debemos sentir por ser hermanos de esos jóvenes, que con tanta gloria y aprovechamiento vuelven por nuestro antiguo renombre, nos ha impuesto la siempre dañosa moda la obligacion de que en nuestros trajes, nuestras costumbres, nuestra lengua y hasta en nuestros pensamientos, nos sujetemos á los pensamientos, la lengua, las costumbres y los trajes de las naciones mas ó menos vecinas, mas ó menos civilizadas. Ciertos ridículos autócratas y varios incensatos con fortuna, creyendose denigrados con aparecer españoles entre los mismos españoles, tachando de estravagancia y mal justo cuanto proviene de su país, establecieron esos nuevos códigos á que tienen que sujetarse los que no quieren aparecer como inciviles, oscuros, é ignorantes en los pantomímicos círculos de sus mal parodiadas reuniones. Allegase á esta desgracia la innata propension que tenemos los españoles á admirar, aplaudir, y codiciar todo lo extraño, y la felicidad con que, tal vez sin intencion fija y determinada, nos dejamos guiar por el primero que se nos pone delante, llevados unas veces de el *no ser menos*, y otras de la preocupacion fátua que es la cuna de la moda. Hoy dia, para baldon nuestro, ni aun en los coliseos está representado el carácter nacional, porque tenemos á *mal gusto* asistir á una comedia de Calderon, Lope ó Tirso, ó á un melodrama español cuando existen otras francesas é italianas de un *mérito superior infinitamente*. Y en esta parte no abultamos absolutamente nada. Ahi están los teatros y hablan por nosotros. Comedias, dramas, juguetes, todo traducido del francés, óperas, operetas... todas en lengua italiana, y si alguna vez se representa una composicion dramática *original* se la oye con desden é indiferencia si no será cortada sobre el género francés ó se cuasi silva la ópera que es de un

ingenio español, aun cuando ambas obras tengan un mérito extraordinario, y sirvan despues de reminiscencias ó plajios á los estraneros que nos las volverán á dar como suyas, para que con su *visto bueno* podamos aplaudirlas. Y ya que, tal vez sin conexion, hemos apuntado estas ideas, cumplirémos con un deber de conciencia execrando ese nuevo género de literatura dramática, que mezclándose en las cuestiones políticas mas palpitantes abandonó su verdadero carácter por acarrear unos aplausos efimeros, y unos laureles envenenados. No rechazamos de ninguna manera en el teatro las tendencias políticas, pero el tacto de traer oportunamente una alusion que no hiera á las personas, sino á los abusos, ni es patrimonio de todo el que careciendo de jenio, á merced de unas cuantas espresiones groseras y mal perjeñadas, quiere conquistar un nombre que, si para la multitud está rodeado de aureola, para los inteligentes, para los que siquiera tengan sentido comun no es mas que miseria, ignorancia y estupidez. Rechazamos, pues, de todas veras las comedias y dramas políticos que hoy se nos presentan, y sentimos en el alma que jóvenes no escasos de talento se dediquen á cultivarlo, confundiendo con esa multitud de poetastros que, unos con ridícula nombradía, y otros con risible ambicion de aura popular, hacen menos papel que los Comellas, Sotomayores y demás rimadores de la pasada época, porque estos al menos no carecian de algunas luces naturales. Afortunadamente en nuestros dias la censura política está encomendada á un ilustrado y entendido escritor, que tanto por el bien de la literatura, á la que profesa un verdadero cariño, y tanto por el deber de su comision, no creemos, con fundamento, que permitirá la representacion de esos esperpentos dramáticos, que escitando las pasiones, y ofendiendo cuanto hay de mas sagrado, son un padron de ignominia, una página asquerosa de nuestra historia contemporánea.

Infiérenos estas reflexiones la lectura de un precioso manuscrito que por casualidad ha venido á nuestro poder, y en el cual vemos la loca proteccion que siempre ha tenido en nuestro país cuanto á estranero se acerca y muy especialmente la *ópera italiana*, á la que vamos exclusivamente á consagrarnos en los presentes artículos.

Opera es palabra italiana genérica que quiere decir *obra*; pero el uso la ha aplicado en el dia á significar en cualquier lengua toda composicion dramática puesta en música, que por esta circunstancia se llama tambien *melodrama*. No puede prescindirse en su formacion de las reglas del arte, bien se tome un asunto trágico, como lo ha hecho Metastasio, ó bien se elija un lance ver-

daderamente cómico y civil, de cuya especie hay muchas composiciones conocidas regularmente con el nombre de *operas bufas*. Los autores de estas últimas han atropellado las leyes de la poesía dramática, por seguir una regla inversa á la razón y á la naturaleza. La Música, no es mas que un adherente para hacer que resalte la poesía, aumentándose de este modo sus maravillosos efectos, hasta aquel punto de sublimidad que resulta de su union, noblemente descifrada en el canto 5.º del poema de la música por D. Tomas de Iriarte.

..... Música y Poesía
En una misma lira tocarémos.

Metastasio como sábio imitador de los griegos, procuró siempre en sus óperas guardar á la poesía el decoro que le es debido, y nunca permitió que la música escediese en ellas los límites de buena compañera.

(Se continuará.)

CONCIERTO

VOCAL É INSTRUMENTAL

dado por la

SOCIEDAD MUSICAL BARCELONESA

la noche del 10.

Con imponderable satisfaccion observamos cada dia esa multitud de sociedades creadas por un puñado de jóvenes inteligentes, sociedades pobres y raquíticas en su principio que van poco á poco robusteciéndose, que van poco á poco estendiendo sus alas y que transformándose en el águila altanera que rasga las nubes y se cierce en los aires, admiran á la multitud que antes las despreciaba por creerlas leves golondrinas de efímera existencia.

Tal es la historia de la *sociedad musical Barcelonesa*.

Varios bailes, varias reuniones, varios conciertos ha dado ya esta sociedad, y halagador y lisonjero debe ser para sus individuos el haber reunido en sus salones el crecido número de las bellas mas bellas que encierran los muros de la ciudad de los Berenguers.

El otoño ha pasado ya; la naturaleza no viste de gala; los jardines no muestran su alfombra de flores; empiezan los árboles á desnudarse de su vestido de hojas, y á tapizar los paseos con los amarillos harapos de su traje; ya no azota la cálida y tibia brisa de nuestra *rambla* esas frentes puras y virginales; ya no flotan en el aire esos espirales rizos cargados de aromas y perfumes; ya la luna no ríela sobre esa apiñada multitud de bellezas, celosa alumbrando tantos ojos que para nada tienen que envidiar su luz; ya los verdes ramajes de los árboles no tienden su dosel-esmeralda abrigando con su sombra esas encantadoras parejas que murmuran en voz baja palabras de amor y de esperanza; ya, por fin, nuestros ojos no vagan y se pierden entre ese laberinto, ese bosque de lazos cuidadosamente prendidos, de flores mezcladas con los cabellos, de transparentes encajes y riquísimas blondas, de cintas de hermosos cambiantes, de pañuelos levemente ajitados, de miradas que cada una vale un reino, de sonrisas que cada una vale un mundo!

Sí, la estación se adelanta, el invierno asoma su faz. Nuestras bellas necesitan goces, placeres, y nuestras *reynas de amor* se refugian en los salones de las sociedades ó de los teatros para presentarse al público desde su silla ó palco, trono improvisado en el cual se sientan con toda la majestad de la belleza paseando una coqueta y triunfadora mirada sobre la multitud, para decirle con el lenguaje del alma, del alma, con el lenguaje de los ojos, con el lenguaje, en fin, de la belleza:

— Miradme; no es verdad que soy hermosa?

Brillante y deslumbrador era el aspecto que presentaba el salon de la *sociedad musical barcelonesa* la noche del diez. Cuanta hermosura! cuanto lujo! Qué de cruzarse sonrisas fogosas y atrevidas con miradas pudorosas y tiernas! Qué de ojos buscando otros ojos! que de manos deslizándose en otras manos perfumados billetes! Cuanto lente! cuanto mirada! y sobre todo, cuanta tos!

Creimos al pronto que la sociedad entera se había costipado.

A poco, una rica melodía encuentra eco en todos los ecos del salon, un largo prelude hace vibrar sobre todo aquel mar de sonrisas sus sentadas y melancólicas notas, como hace crujir el Eterno el látigo de la tempestad sobre las alboratadas olas.

Torrentes de armonía se mezclan á los torrentes de luz y confúndense nuestras bellas entre el manto de luz y de música con que las envuelven.

El concierto ha empezado. Demandemos perdón á tantas hermosuras y olvidémoslas por un momento.

Con la perfeccion que acostumbra, ejecuta la orquesta la sinfonía de *il burgomastro di Sardam*.

Luce el Señor Font su elara y estensa voz de tenor en la cavatina de *Gabriela di Vergi*.

Cantan en seguida el duetto de la *Semiramide* las Señoras D.^a Maria Arnau de Piña y D.^a Teresa Fascia, señora que por primera vez toma parte en los conciertos de la sociedad. Posee esta señora una verdadera y simpática voz de contralto, un perfecto método en el canto y una espresion admirable; une estas cualidades artísticas á las excelentes de la Señora Piña, y ambas arrancan á la multitud una envidiable corona de aplausos.

Dá fin la primera parte con el cuarteto de *Bianca é Faliero* por las Señoras Piña y Fascia y los Señores Font y Lluch. Responden de su desempeño los aplausos de la reunion.

Comienza la segunda parte con la sinfonía de D. José Rodon, refiriéndonos por lo que á ella toca, á lo que ya dijimos en el núm. 9 del *Barcino musical*, siendo solo de notar que la ejecucion fué mucho mejor esta vez.

En la cavatina de *Ernani* la Señora Piña se escede á si propia y admiramos en ella un sin fin de bellezas, una multitud de trinos y pasos de escesa dificultad ejecutados con admirable limpieza y afinacion. Hasta mucho despues de concluida esta cavatina se reproducen los aplausos que parten de todos los ángulos del salon.

Canta la Señora Fascia un aria inédita y nos confirma en la opinion que ya desde un principio habíamos formado. Esta pieza, y en particular la cavaletta está llena de saltos y escalas de suma dificultad á la par que de sumo gusto. De todo sale triunfante la Señora Fascia y arranca á la reunion un torrente de entusiastas aplausos que caen á sus pies premiando su mérito y su inteligencia.

Ultimamente, entonan los señores socios de canto el coro de *I lombardi* y se repiten los aplausos.

Sentimos que el haberse puesto ronco el Señor Lluch nos privase del gusto de oírle cantar el tercer acto del *Tasso*.

La sociedad ha hecho una brillante adquisicion con la Señora Fascia y no es menor tampoco la del magnifico piano, — que se nos ha dicho ser de la fabrica de los Señores Pleyel de Paris — el cual lució sus sonoras voces, despidiendo ya suaves y armónicos sonidos, ya notas flébiles y melancólicas, segun era la voluntad del digno maestro Zerilli que compartió muchos aplausos con los cantantes y á cuyo zelo, inteligencia y maestria debe la sociedad no poca parte de su reputacion y esplendor.

Satisfechos en alto grado nos dejó este concierto.

V. B

LITERATURA.

A....

Ah! perdon! esa historia

Dejó un sulco de fuego en mi memoria

Y una arruga en mi frente!

El cielo transparente

Iuminaba el astro solitario

De la noche callada,

Como lámpara trémula colgada

En lóbrego santuario!

Solo tu blando aliento

A intervalos sonando desiguales

Vibrar hacia el aromado viento

Y mecía tus cándidos cendales:

El céfiro dormido

Meciendo los nopales

Exhalaba un jemido!

— «El cisne hundió las alas en el cieno,
El ángel á la vida dió á pedazos
La virginal pureza de su seno...
Solo encontró en sus brazos
Tedio, vacío, soledad, veneno!» —

Ah! perdon!.. esa historia
Dejó un sulco de fuego en mi memoria
Y una arruga en mi frente!
¡Cuantas veces después, lánguidamente
Reclinado al crepúsculo en su seno,
Hé dichó tristemente
Recordando la historia
Que aquella noche, de dolor ajeno,
Imprimí en la memoria:
— «El cisne hundió las alas en el cieno
El ángel á la vida dió en pedazos
La virginal pureza de su seno...
Solo encontré en tus brazos
Tedio, vacío, soledad, veneno!...»

VICENTE SAINZ PARDO.

REVISTA DE TEATROS.

TEATRO PRINCIPAL.

Beneficio de la Sra. Samaniego. Despues de la sinfonía de la *Parisina* brillantemente ejecutada por la orquesta, se puso en escena la comedia *los independientes* orijinal de Scribe y traducida por Vega. No puede negar esta obra ni la mano maestra de Scribe ni la mano no menos maestra de Vega—el Scribe de las traducciones en España.—Comedia es *los independientes* muy fina, que pertenece á la alta sociedad y que será aplaudida por cualquier público que se precie de sensato, imparcial é inteligente. Estaba á cargo de las Sras. Samaniego, Danzan y Cun y de los Sres. Lugar, Ibañez y del Río.

La Sra. Samaniego se penetró del papel y representó como representamos nosotros la comedia en nuestros salones, sin afectacion, con sencillez, con naturalidad.

La Sra. Danzan la acompañó acertadamente, sin que nada nos dejase que desear.

En cuanto al Sr. Lugar seremos justos; no recordamos haber visto jamás á este actor tan acertado, tan inteligente como en su papel de diputado de la oposicion.

Los Sres. del Río é Ibañez son dignos de elojio, aunque algo extraño nos parecía ver al Sr. del Río en un papel grave y serio. Esto sin embargo motivó el que se le hiciese mas justicia, por no ser el papel de su cuerda.

En el primero y segundo acto de esta comedia pasa la escena en casa de un empleado que solo tiene de sueldo seis mil francos. Sin embargo la decoracion nos representa un salon de columnas con escudos de armas y trofeos caballerescos.

Nosotros no hubieramos permitido que apareciese esta decoracion, ni á ser el oficial Eduardo—nos hubieramos puesto espuelas, vistiendo de paisano y estando de visitas.

Despues de la comedia nos tocó aplaudir de corazon y con entusiasmo al Sr. Sebastian Ronconi. Quizá la cavatina de *D. Isidoro* en la ópera *Il Coradino* no ha tenido jamás intérprete ni mas fiel ni mas digno de ser aplaudido. El público que antes no simpatizaba mucho con el Sr. Ronconi ha acabado por hacerle su ídolo, y eso dimana de que el Sr. Ronconi es un verdadero artista y de que los artistas acaban tarde ó temprano por hacerse aplaudir y respetar.

Mientras el Sr. Nieto y la Señorita Espert bailaban un patedú, alguno de los admiradores del mérito *panterri-lesco* de esta última le arrojó una corona. El público juzgó que una corona no es una razon digna de fé. Por lo demas este *golpe de magia* no estaba previsto en los carteles y contribuyó sin embargo á amenizar la funcion.

Buena zurra llevó *el marido de la Reyna*, pésimo juguete que se anunció como *drama* y que pertenece á esa cáfila de obras repudiadas por los teatros franceses y que es mengua que acojan y que apadrinen los teatros españoles. Por lo demas, la ejecucion no tuvo culpa en la silva y estuvieron acertados todos los actores en particular la Sra. Samaniego y el Sr. Lugar.

Se ha repetido la *Maria di Rohan* ópera con la cual debutó Ronconi y en cuyo brillante tercer acto está

sublime. La Sra. Cattinari y el Sr. Milesi cantan esta ópera con gusto y espresion.

NOTA. Por ser algo largo el artículo en que damos cuenta de *I Capuletti y Montechi* ejecutado á beneficio de la prima donna contralto Sra. Vietti, no lo insertaremos hasta el siguiente número.

TEATRO NUEVO.

Dignos del mayor elogio son los esfuerzos de la empresa de dicho teatro para agradar al público presentando nuevas y variadas funciones; pero sentimos que el Señor Valero, fiado en su rara habilidad de hacer gustar lo de-testable, no se esmere mas en la eleccion de los dramas que se ponen en escena.

FORTUNA CONTRA FORTUNA. — Si juzgáramos detenidamente esta última produccion del Señor Rodriguez Rubí, por cierto que no la halláramos digna del teatro español, al cual pertenece, ni tampoco del autor de *La Rueda de la fortuna*. Nosotros no dudamos que *Fortuna contra fortuna* es obra de circunstancias y que el autor vióse obligado á presentarla dentro un plazo que él ó los demas habian prefijado: así nos lo obliga á creer su defectuoso argumento — sacado del *Conde de Montecristo* — falta de accion, de interes y de enlace dramático. Es una novelita regular que abunda en dichos picantes y nada mas. [Fué regularmente desempeñada por la Señora Yañez y el Señor Pizarroso.

EL AVARO. — Unicamente nos ocuparemos de él para decir que es uno de los dramas favoritos de D. José Valero y que arrancó un aplauso en cada palabra. Fué bastante bien acompañado.

TODO Y NADA Ó EL VELETA. — Es un sainete en tres actos que gusta porque retrata con verdad, aunque con alguna exajeracion, el tipo bastante comun de la inconstancia ó de la volubilidad que trae consigo un mundo que se deslumbra en el Charlatanismo de un jóven que en apariencia todo lo sabe y que, con disposicion para saber, todo lo ignora, gracias á la benignidad y poca energia paternal. Es una crítica de la hojarasca que se introduce en todas las carreras cuando abunda en ellas la pedanteria y la ignorancia.

La ejecucion fué un triunfo para el Señor Valero (D. José). Los demas gustaron aunque sus respectivos papeles no prestaban mucho.

GACETILLA.

NOTICIAS DE ESPAÑA.

CRÓNICA DE MADRID.

El escritor de crónicas. — Nuestras ideas. — Teatros. — Príncipe. — Cruz y Variedades, en las fiestas reales. — Comedias nuevas. — Circo. — Museo. — Beneficio próximo en Variedades. — Instituto; ópera en español. — Propósitos.

Es sin duda, la posicion mas envidiable entre los escritores públicos la de aquellos que, formando parte de la redaccion de un periódico, tienen á su cargo el ramo de los sueltos, ó la crítica teatral; artículos de moda y chismografía de la sociedad: se les mira con interés, se les adula por el mismo interés, y se les conceptua como la palanca que mueve á su antojo las empresas literarias, y excita la curiosa admiracion de las bellas, que es lo que hay que excitar en las mujeres. Pero como todo en este mundo tiene sus contras, las del cronista literario, son de un calibre azas respetable, y que superan con mucho á las aparentes ventajas de su deslumbradora posicion. Aparte de los lanceos de honor á que tiene que acudir por que una frase hirió la susceptibilidad de un artista tonto, ó de una comediante con editor responsable, á un lado los escarceos de la autoridad, que colándose por la tangente hace de una cuestion literaria una cuestion subversivamente política, y prescindiendo, en fin, del continuo movimiento en que tiene que estar para que el benigno lector arrellanado orientalmente en una magnífica butaca, ó un modesto sillón, se halle al corriente del movimiento constante de una corte que en las diversiones parece que vá por el camino de hierro, el asendereado escritor tiene que sufrir los acerados y envenenados golpes que lastiman su honra, sin que encuentre medio de guarecerse con un escudo tan impenetrable como diz que era el del ciudadano Aquiles. No hay peor cuña que la del mismo palo, y entre los literatos contemporáneos, que no son mas que un palo formado de diversas cuñas, para saber quien es el mas acerbo enemigo no hay mas que

saber si uno es del mismo oficio; por lo mismo que el cronista tiene los medios de fomentar, ó mejor dicho, crear una reputacion y pulverizar, morder y zaherir otras, por lo mismo la finura con que se le trata, la galanteria con que se le escribe, dá á conocer que por detras (perdónese me la locucion, que es muy española) se emplea con él la mas despiadada sátira, sin omitir ocasion de morderle en su conciencia artística, que es la honra del escritor público. Escribe V. un artículo contra un drama y al momento se asegura como de fé que lo ha hecho V. para vengarse de la empresa que lo ha admitido, por que á V. le han reprobado alguno; por el contrario alaba V. una produccion y es cosa fuera de duda, que lo hace V. para adular al que le ha aprobado á V. una, ó que espera V. se la apruebe. Quien dice de los cuerpos literarios, dice de las personas. — «Hombre!... hoy fulano pone en las nubes á fulanita!... que cosas!... una actriz tan detestable!... Eso no tiene nada de extraño; él ha puesto en los cuernos de la luna al marido, con que... — Va! va!... como alaba Timoteo al zopenco de Juan! un actor que debía estar tirando de una carreta!... — Y que quieres!... vale mucho una paliza á tiempo!... El miedo es el mejor criterio...» Y por este estilo se lastima la honra del pobre escritor. No creo yo que bastantes veces no tengan razon los pisaverdes ó los escritorzuelos que así hablan, porque de todo hay en la viña del señor, pero de mí se decir, y este es el punto á que he querido venir, que jamás he tomado la pluma guiado por ninguna de esas ruines pasiones; como cada hijo de vecino habré escrito y escribiré recomendaciones, plaga de que no puede uno librarse, pero esta clase de líneas y ya se sabe, hasta por el mas ignorante, lo quiere decir al ver el estilo de fórmula en que estan redactadas.

Encargado por un amigo, á quien nada puedo negar, de hacer una crónica semanal de cuanto ocurra en esta corte digno de saberse en la capital del antiguo Principado, he aceptado la comision con tanto mas gusto cuanto que escribo para un pueblo al que me unen las mas estrechas simpatias, y que habiendo acojido en distintas ocasiones mis insignificantes trabajos con la mas fina benevolencia, al ser desde hoy su correo semanal cumplo con un deber de gratitud, que es la deuda mas sagrada para mi corazon. No dudo que me equivocaré en mis juicios literarios por que me falta mucho para ser literato, y por que la precipitacion de un trabajo semanal aglomerado con mil cosas distintas no deja á la razon suficiente tiempo para examinar las obras dramáticas principalmente, con la madurez que ellas exigen; pero desde luego puedo asegurar que mi intencion nunca ha sido ni será la de lastimar á los escritores como talentos y como hombres, por que á esto nadie tiene derecho, y menos yo, el último de los que distraen al público con sus trabajos; yo escribo para todos los teatros que admiten y pagan obras que juzgan de éxito, pero creo, como siempre lo he creído, que con mis producciones no enageno el precioso derecho de decir mi opinion libre y claramente acerca de las producciones que los mismos teatros pongan en escena; creo que un amigo no puede obligarme á que incense una obra que á todas luces es mala, y al amigo que tal pretende lo elimino de la lista de mis amigos; creo que la independencia del escritor crítico puede conciliarse muy bien con la dependencia del escritor aramático, y creo, por último, que al que ar censurar ó enaltecer un trabajo dá sus razones, sean buenas ó malas, no se le debe tachar de pedante, ni de venal, ni de estúpido. Tal esto he creído yo hasta ahora y me ha ido perfectamente, si desde hoy hay empresa que no se conforme con mis ideas, ó amigo que frunza el ceño, tengo el suficiente caracter para no saludar á aquella, y perder el afecto de este. Bajo estos principios emprendo esta mi tercera peregrinacion.

Desgracia ha sido, y desgracia muy punible, que cuando se ofrecia ocasion en las fiestas reales de lucir sus talentos los injenios españoles las empresas de los teatros no hayan querido levantar ese interdicto que pesa sobre los que tienen el imperdonable defecto de odiar las producciones transpirenaicas. El teatro del Príncipe, ya que por imposibilidad absoluta, por la premura ó por otras razones mas ó menos atendibles no dió en la funcion réjia una obra nacional contemporánea, desenterró de su divino panteon el célebre *Desden con el desden*, y desplegado un lujo maravilloso lo ha puesto en escena con la suntuosidad y con la perfeccion posible. La Cruz por intrigas mezquinas ó por descabellados caprichos, rechazando el magnífico drama que el señor Cañete habia compuesto espresamente con el título del *Conde Diego Porcellos*, fué á acordarse de los *Amantes de Teruel*, obra que á nuestro juicio ni es tan grande como se cree, ni, pasada la época de su creacion, gusta al público; unido esto á que los actores no podian ni remotamente tocar los papeles de que se encargaron, y que principalmente el señor Lombardia se hace compadecer y excita hasta náuseas en los caracteres como el de *Marcilla*, se vendrá en conocimiento de que la obra del señor Harzembusch fué casi silvada, y pasó á mejor vida, á la mansion de donde no se le debia haber sacado, respetándola como monumento histórico. Los extranjeros, seguramente habrán quedado satisfechos de nuestros teatros. El de *Variedades* ofreció dos obras orijinales, pensamiento laudabilísimo si bien en la realizacion hizo fiasco con justicia: *Vivir sobre el pais* es cualquier cosa menos composicion dramática, y la loa *El Porvenir* es una insulzéz, que ni aun buenos versos tiene.

Despues de las malhadadas fiestas, el Príncipe y la Cruz han hecho su agostillo con *Los polvos de la madre Celestina* el primero, y *La Pata de Cabra* el segundo; la empresa de este puede llamar á la citada comedia *la pata de oro*; últimamente el Príncipe ha ejecutado *El Garcia del Castañar* con una perfeccion y una magnificencia que honra mucho al entendido empresario y actor D. Julian Romea: para mañana lunes se dispone á beneficio de Florencio Romea el drama orijinal del Sr. Navarrete, *Benvenuto Cellini ó el poder de un artista*, y para el martes en la Cruz la traducciones *El Perro del Castillo* y *Inventor, bravo y barbero*, para el de la linda actriz Pepita Noriega. De estas dos funciones hablaremos en nuestra próxima revista. Del teatro del Circo poco ó nada podemos decir por que este coliseo ha perdido su importancia desde que la gran compañía lírica parisien emigró de nuestros muros. Se ha estrenado con regular éxito *La Juana de Arco*, y ahora se dispone *El Atala: S. M. la Reyna* parece que se ha abonado á este teatro.

El Museo, despues del *Motin contra Esquilache*, drama de bastante mérito, y *La ilusion ministerial*, chistosa y descabellada concepcion, ha ofrecido la pesadísima traducccion *Las huérfanas de Amberes*, que ha sido mal recibida del escasísimo público que ha concurrido á su representacion; la obra de Bouchardy es digna de una silva por lo tonta y pesada; la ejecucion fatalísima, imperable. *Variedades* hace grandes gastos para el beneficio de su primera actriz la señora Rizo, y á juzgar por el empeño y el nombre del autor de *la Calderona*, será una funcion digna del público madrileño, público á quien tanto malo se está dando hace algun tiempo; en este drama se canta un coro compuesto por el maestro Ondrid. El Instituto, despues de haber tronado unas cuantas veces, y de mil lindezas propias del hambre y del poco talento, ha salido con la parodia del *Barbero de Sevilla* no mal concurrida del público, pero si bien silvada para el mismo. Parece, si no nos engañan nuestros datos, que desde mañana, arreglada la compañía tan regularmente como antes estaba, volverá á dar sus funciones con buenos artistas, con buenos coros, y con la inteligente direccion del profesor Ondrid, único para esto, y cuyo talento músico supera al de todos los que ahora se ajitan bajo el techo del teatro de la calle de las Urosas.

No hemos querido ser molestos con nuestros lectores analizándoles las obras que últimamente se han puesto en escena en nuestros teatros, por que unas, por ser conocidísimas y otras por no tener importancia alguna, no eran dignas de tal análisis; ademas nuestro principal objeto ha sido ponernos con nuestros lectores á la altura de la marcha teatral de la corte para desde luego, y en las sucesivas crónicas, entrar hablando de las que nuevamente se pongan en escena.

En otra, ó en otras revistas, nos estenderemos á otras noticias á que hoy no damos cabida por no dilatar esta que ya se ha hecho harto estensa. Madrid 1.º de Noviembre de 1846. RAMON DE VALLADARES y SAAVEDRA.

Coruña 1.º de Noviembre.

Durante esta última semana, se han ejecutado en este teatro: *Capuletti y Montecchi*; *Barbero de Sevilla*, en castellano; y *Ernani*. La primera salió regularmente y fué aplaudida. La segunda se hizo por primera vez, (se entiende la hizo esta compañía). Nadie ignora el poder májico que acompaña á esta produccion del inmortal Rossini, de consiguiente es escusado decir, que estuvimos divertidísimos, sin embargo que esta ópera tiene aqui dos partidos, hay quien desea se cante en italiano y hay quien al contrario prefiere lo sea en español, porque es idioma suyo y que entienden; nosotros pertenecemos á estos últimos. Ernani es una de las óperas que mejor se ejecutan, (prueba de ello es que van una infinidad de repeticiones, (cosa rara aqui) y cada vez gusta mas y mas. La señora Mas Porcell en Elvira está acertadísima, no lo estan menos el señor Carrion en Ernani, en Carlos el señor Rodda, y el señor Obiols en Silva. El entusiasmo del público llega á su colmo en el tercetto final, rara es la vez que no se ha tenido que repetir, y en la funcion que nos ocupa, apesar de la fatiga que espermentaban los cantantes, la última vez salió como no se puede ya mejorar.

La academia artistica y literaria dió funcion en el dia de ayer, la que estuvo concurridísima y elegante. El señor Duarte, en D. Saturio de *Un tercero en discordia* y el quinto de *Un quinto y un párvulo* estuvo feliz, el señor Duarte es lo mejor que tiene la seccion, ó por mejor decir lo único. Se leyeron dos composiciones, una el señor Vincenti y otra Diaz de la Cruz, ambas bastante buenas, y las acompañó su correspondiente aplauso.

(De nuestro corresponsal.)

NOTICIAS DEL ESTRANJERO.

PARÍS. — El 7 del corriente debió darse un concierto á favor de los que han sufrido en las últimas y recientes inundaciones; en él debian tomar parte la Sra. Damoreau y los S. S. Ponchard, Tulou, Alard y Prudent. La entrada se fijó á 10 francos. Teatro de los Italianos. — La Sra. Pepina Brambilla debía hacer su debut con el *Nabuco* el viernes último.

— M. Benedicto acaba de llegar allí; el éxito de la nueva ópera de este gran compositor ha sido completo en Lóndres: *Los Cruzados* se ejecutarán en Berlin y Viena cuanto antes.

SAN-PETERSBURGO. — Se ha puesto por primera vez en escena el *Ernani* y han tomado parte en su ejecucion la de Giuli-Borsí, Guasco, Collini y Tamburini. La Giuli fué aplaudida varias veces, en su cavatina, y llamada á la escena; Guasco aunque bastante conmovido causó gran sensacion; Tamburini entusiasmó en su papel de Silva; pero el que sobre todos ha hecho furor es el barítono Collini.

MILAN. — Teatro de la Scala. — Se ha ejecutado *Riccardo el Zoráide* de Rosini con la Hayez, Angri, Calzolari, Masset y Bouché. Pasó poco menos que desapercibida si bien en algunas piezas se hicieron aplaudir.

Se está formando una compañía de canto para el teatro de Nueva York.

NÁPOLES. — El *Bondelmonte* ha gustado á furor; no podía menos de suceder así pues á mas de ser una ópera del célebre Pacini tenia por intérpretes á la Teresina Brambilla, y al tenor Malvezzi artistas de gran nombradía y de mucho mérito.

EN TRIESTE se ha puesto en escena el *Attila* de Verdi, con la Barbieri-Nini, el tenor Joanoff, el barítono de Bassini, y el Bajo Zucconi, tanto la ópera como los cantantes han sido muy aplaudidos.

dos particularmente el de Bassini que se asegura ser uno de los mejores barítonos actuales.

NÁPOLES. En el teatro san *Carlos la Regina de Cipro* de Pacini con la Erminia Erezolini, el tenor Trascini y Pedro Balzar, la ejecución fué buena y la Frezzolini, y Balzar no dismintieron en verdad el renombre que con su talento se han sabido adquirir. En el teatro del Fondo se han hecho aplaudir con la Leonora de Mercadante la Teresina Brambilla y el tenor Malvazzi.

TRAVISO. Se ha abierto nuevamente el teatro Onigo despues de haberlo pintado, adornado con profusion é iluminado por el gas, con la Emme de Antiochie de Mercadante cantada por la señora Rosalia Gariboldi el tenor G. Pazdini y el barítono F. Morelli-Ponti, artistas verdaderamente dignos del entusiasmo que han suscitado.

CHIARI. Hernani con la C. Noble, el tenor Pelosio, el barítono Superchi (Valentin) y el bajo Bruscoli, ha gustado hasta el punto de hacer repetir algunas de sus piezas enteras.

Para el teatro de Moncalvo (Piamonte) han contratado á la Verónica Brambilla á la comprimaria Josefina Gazzuello al Sr. tenor absoluto Jaime Rogés y al Sr. barítono absoluto Adolfo de Giromella, estos dos últimos paisanos nuestros, los que han estudiado el canto en Milan bajo la direccion del acreditado Lamperti: á juzgar por lo que habíamos oido al primero cuando cantaba en los Conciertos de la Sociedad Filarmónica, y del segundo por lo que cantó en el teatro principal de esta ciudad no podemos menos de asegurarles un brillante porvenir artístico.

Las noticias que de tarde en tarde se leen en los papeles franceses, acerca el estado de salud del Maestro Donizetti son por ahora mas satisfactorias, pues se asegura ha experimentado un ligero alivio, como tambien sus facultades mentales. En el interin en el teatro frances se está cantando la obra maestra. *Lucia* por los Sres. Bettini, Baroilhét, Nau y Paulin; en el teatro italiano se canta tambien la *Lucia* con la Persiani Mario y Ronconi la misma *Lucia* y al mismo tiempo se canta en Milan en la Scala con la Hayez, Reeves y Bozzani; en San Petersburgo sucede la *Lucia* al Hernani con la de Giulí Borsi Salvi y Tamburini. En *Orzino* han empezado las representaciones de esta temporada con la *Lucia* por los artistas Camila Sordelli y el tenor Antonio Cicatso, y para el teatro *Nota de Lucca* se han contratado á los artistas siguientes: Rosalinda Mori, Catilina Roffér, al tenor Jaime Cortapassi, al barítono Alejandro Sabatini y al bajo Antonio Rosai, para que canten para la abertura de este teatro la *Lucia de Lamermoor*.

En el teatro de la Academia francesa se está esperando con ansiedad la ópera *Roberto Bruce* que está escribiendo el inmortal Rossini: esta ópera se va á poner con un lujo extraordinario de vestuario y decoraciones.

Un periódico de Italia dice hablando del *Roberto el Diablo*, representado hace poco en el teatro de Turin, lo siguiente:

«Nosotros habíamos calumniado un poco injustamente á este pobre diablo parisiense: mas con el continuo roce que con él hemos tenido, hemos visto no era tan feo como nos había parecido en un principio. Algunas de sus bellísimas piezas en las que ora el violín de *Ghebart*, ora el cornetín de *Rafanelli*, ora el contrabajo de *Anglais* tuvieron lugar de lucirse y hacerse aplaudir mas de una vez, nos probaron definitivamente que tambien el *Diablo* posee buenas y lindas cosas.»

Sería la mayor de las injusticias el callar que el bajo *Rodas* supo revestirse tan bien del papel de *Beltran* que es imposible que el súbdito de Pluton no se felicite á sí mismo de tener tan gran intérprete sobre la tierra. No hemos podido resistir á la tentación de copiar las anteriores líneas para hablar de un compatriota nuestro cual habíamos ya tenido ocasion de aplaudir los inmensos recursos artísticos que en el se descubrían cuando cantaba en el Teatro-Liceo.

BERLIN. — *Teatro italiano.* — El que hubiese asistido á la primera representación de la *Sondambula* ejecutada en este teatro se hubiera podido convencer de que no somos solo los italianos los que nos dejamos trasportar hasta el fanatismo cuando el arte y el genio hieren el corazón y escaltan la mente, si no que tambien los habitantes del Norte, se animan, se entusiasman, y muestran tener un corazón apto para sentir y una cabeza capaz de juzgar. *Paulina García Viardot*, célebre artista hija de un genio (1) hermana de otro genio, y genio tambien ella Estaba encargada del papel de *Amina* y tanta era la verdad con que lo ejecutaba, tal lo expresivo de su su canto, y tal el poder de su hermosa voz, que no se podían contener los espectadores al oír aquellas palabras: *Sovra il sen la man mi posa*, y á buen seguro que el que en aquel momento hubiese puesto la mano sobre su corazón lo hubiera sentido palpar con el mismo gozo que la sublime cantante parecia experimentar. *Elvino*, lo representaba el jóven tenor Innocenzo Pellegrini que uniendo á su hermosa voz una marcada espresion, se hacia admirar. En el duetino con la *García* desplegaron ambos una sensibilidad tal que el público los llamó diferentes veces á la escena; toda la representación fué una ovacion continua; el teatro que apenas podia contener la muchedumbre, parecia que estuviere vacío, pues ni á respirar se atrevían para no perder una nota: Pellegrini en el aria del acto 2.º se hizo aplaudir y parece imposible que un tan jóven artista haya podido llegar ya á tan alto grado de perfeccion.

Pero el gran triunfo fué en la gran escena y aria final de *Amina*: los aplausos se repetían á cada frase tanto del recitado como del cantáble; cuando exclamó el: *io son felice appienno* el público se creyó verdaderamente feliz de poder dar libre curso á su afecto por tanto tiempo comprimido y levantó en un aplauso y grito universal. *Ah! non giunge uman pensiero*; no se puede explicar el efecto de estas palabras, era menester oirlas para poder formarse idea... bastará decir que la *García* tuvo que repetir todo este rondó despues de haberla llamado infinitas veces á la escena. Ahora se está preparando *L'Elisir d'Amore* por los mismos artistas.

(1) La *Paulina García*, es hija del inmortal tenor español Manuel *García* llamado por un recomendable artista y literato francés el Patriarca del canto, y por consiguiente hermana de la célebre *María Malibran García* conocida de todo el mundo musical.

Lista de las óperas que tiene el Editor Ricordi de Milan, que han tenido aceptación en Italia que hasta ahora no se conocen aquí, y que no nos disgustaría oír.

Anna la Prie.	del Maestro Battista.
D. Procopio (bufa).	— Cambiaggio
La Solitaria delle asturie.	— Coccia.
Giovannadi Napoli.	— id.
D. Pasquale (bufa).	— Donizetti.
Í Martiri.	— id.
Gianni di Parigi (bufa).	— id.
D. Sebastiano,	— id.
Caterine Cornaro	— id.
Í due Sergenti (semiseria)	— Mazzucato.
I Corsari.	— id.
Gli Ugonotti.	— Mayerbeer.
Cristina di Suezia.	— Nini.
Í Duca d'Alba.	— Paccini.
La Fidanzata Corsa.	— id.
L'Ebreca.	— id.
Stella di Napoli.	— id.
La Regina di Cipro.	— id.
Azema di Granata.	— Lauro Rossi.
Luigia Strozzi.	— Sanelli.
Virginia.	— Vaccaj Nicolás.
Giovanna d'Arco.	— Verdi.
Í finto Stanislao (bufa).	— Verdi.
Alzira.	— id.

Este año entré los muchos opositores que habia para ingresar en la Clase de Composicion del Real Conservatorio de Paris ha ganado la oposicion nuestro paisano D. Gabriel Balart. Los Maestros examinadores eran los Sres. Mayerbeer, Carafa y Aubér.

MISCELÁNEA.

En el teatro de Granada se está preparando para ponerse en escena la comedia de magia en tres actos y en verso, original de nuestro colaborador en aquella ciudad D. Mariano Pina titulada; *EMBAJADOR Y HECHICERO*.

Tan luego como sepamos los resultados de su ejecución los participaremos á nuestros lectores.

Tenemos entendido que se halla de paso en esta ciudad el célebre literato francés Mr. Proper Merimée.

El conocido escritor D. Venceslao Ayguals de Izco, anuncia para publicar simultáneamente *La marquesa de Bella-flor* y *El tigre del maestrazgo*, dos novelas originales que no dudamos cimentarán mas y mas su brillante y bien adquirida reputacion.

Hemos leído una obrita de D. Ventura Ruiz Aguilera titulada *Una boda en el infierno*, chistosa novelita fantástica escrita con gusto, con acierto y con intelijencia.

Al ver impreso el discurso titulado *Bosquejo de las ventajas del estudio de la lengua francesa* del distinguido profesor D. José Llausás nos propusimos ocuparnos de él, pero viendo que lo hace el *Fomento*, y abundando en sus mismas ideas, nos contentaremos con copiar lo que dice nuestro cólega.

«Don José Llausás, que ha logrado crearse una sólida reputacion como literato y como profesor de idiomas, acaba de dar una prueba inequívoca de sus aventajados conocimientos en el francés, con el discurso escrito en esta lengua y publicado últimamente por él, sobre las ventajas del estudio de la misma. Quien no conociese á fondo las brillantes prendas de ese jóven, podria difícilmente persuadirse que de su bien cortada pluma española haya salido una tan castiza locucion francesa; y cual si esto no bastase á poner de manifiesto el mérito del autor, ha querido el señor Llausás, y lo ha logrado, presentarse en su discurso como conocedor profundo, no ya de la materialidad de aquel idioma extranjero, sino lo que es mas aun, de su riquísima literatura tanto antigua como moderna. Este precioso discurso es digno bajo todos conceptos de la mano que lo trazó, y del ilustre escritor D. Juan Cortada, á quien se halla dedicado.»

Hemos visto anunciado un tomito de cerca cien páginas en que en hermosos y sentidos versos hace el señor Azcutia la descripcion de las fiestas reales que tuvieron lugar en la Corte. — Lo recomendamos al público.

Leemos en un periódico de la Corte:

CONCIERTO. La noche del martes tuvo lugar otro de los brillantes conciertos en casa del señor Gradí. Lucie-hon como siempre su voz simpática y su método de canto los señores Regini Sales, Covas y Hanzzochi. El señor Daddy ejecutó unas variaciones con la seguridad de Lizt y la armonía de Miró. La señora Manzochi, junto con

la señora Martinez, hicieron oír sus argentinas voces, ostentando gallardía y suma profundidad en el canto. La señora Rocca, la artista eminente, no desmintió su reconocido mérito y adquirió otro lauro de sociedad que aunará á sus triunfos escénicos. Estos artistas son un núcleo para una notable compañía lírica, que aseguramos el público acogerá con aplauso.

Corrian voces de que se habia ajustado el Sr. Parreño para galan jóven del Teatro Sta. Cruz. Nos consta sin embargo que no es asi pues que dicho actor se ha contratado para el teatro de Sevilla.

Los ajustes que hasta ahora tiene hechos la empresa del Teatro principal, son los siguientes, si no miente la voz pública: Sr. Tamberlich y Sra. Cattinari para compañía de canto; Sr. Lugar, del Rio, Ibañez y Sras. Lamadrid (Teodora) y Danzan.

El nuevo Teatro del Liceo, como todos saben, tendrá á D. Carlos Latorre, á D.ª Bárbara Lamadrid; y á Doña Josefa Palma.

ANUNCIOS.

LA ELEGANCIA.

BOLETIN DEL GRAN TONO.

Museo de las modas y novedades

PARIS, LONDRES Y MADRID.

Publicacion semanal destinada á las clases mas cultas. Se reparten cada mes un pliego de labores y patrones, una pieza de música, una estampa ó retrato, y uno ó mas figurines segun lo quiera el suscriptor.

Cuesta la suscripcion 8 rs. al mes en Madrid y 10 en las provincias, no admitiéndose en ellas suscripcion por menos de tres meses.

Se suscribe en Barcelona en la libreria de Oliveres, calle de Escudillers.

LA ENFERMA DE CORAZON novela de D. Gregorio Romero Larrañaga, se publica en la segunda seccion de la *Semana pintoresca* y se suscribe en esta ciudad en casa los hermanos Sala calle de la Union.

LA REYNA SIBILÁ drama en verso orijinal de D. Ramon de Valladares. Esta obra, la última que ha publicado la *Biblioteca dramática* del Sr. Lalama está de venta en casa Piferrer plaza del Angel.

MEMORIAS DE UN MEDICO novela de Alejandro Dumas traducida por D. Victor Balaquer. Sale una entrega cada semana y se suscribe en casa Mayol, Fernando 7º.

UNA BODA EN EL INFIERNO.

Fantasia diabólica, satírica, divertidísima, y sobre todo reciente, como que se acaba de sacar del horno en octubre de 1846, por D. Ventura Ruiz de Aguilera.

Este folleto, que consta de 80 páginas de buena impresion y papel escelentemente satinado, se vende en Madrid, al precio de seis rs., en las librerías de Cuesta, calle Mayor; de Castillo y Jordan, calle de Carretas; de Monier, Carrera de S. Gerónimo; de Nuñez y compañía, calle de S. Millan; de Villa, plazuela de Sto. Domingo, y en la Galería de cristales, núm. 12. En provincias en las principales librerías.

FLORES DEL SIGLO.

Coleccion lujosa de novelas nacionales y extranjeras.

Hoy se reparte la entrega 13ª. que forma parte de la *Genoveva*, de A. Karr, y de *Los dos reyes godos*, de G. A. Larrosa.

Cada entrega costará por suscripcion un real y medio en Barcelona y dos fuera de ella, exceptuando los suscritores á la *Lira española* que podrán obtenerla por un real en esta ciudad y uno y medio fuera de ella.